



Fisheries and Oceans  
Canada

Pêches et Océans  
Canada

Variation Order / Ordonnance de Modification

MAR-VAR-2020-023

## FISHERIES ACT

Maritimes Region

Close Time

Variation Order 2020-023

The Regional Director-General, Maritimes Region, Department of Fisheries and Oceans, pursuant to subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the close time for chain pickerel in certain inland and tidal waters of Nova Scotia.

Issued at Halifax, Nova Scotia this 4<sup>th</sup> day of May, 2020.

Mary-Ellen Valkenier  
Regional Director-General  
Maritimes Region



ORDER VARYING THE CLOSE TIMES FOR CHAIN PICKEREL FISHING IN  
CERTAIN WATERS OF NOVA SCOTIA

**Short Title**

1. This Order may be cited as the Maritimes Region Close Time Variation Order, MAR-VAR-2020-023.

**Variation Order**

2. The close time for fishing for chain pickerel as fixed by section 31.2 of the *Maritime Provinces Fishery Regulations*, and set out in column II of item 1 of the table to that section is hereby varied so that no person shall fish for chain pickerel in the waters set out in column I of an item of the table to this order during the close time set out in column II of that item.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Close Times
1.	<p><b>Nova Scotia</b></p> <p>(a) Inland and tidal waters of Nova Scotia not including the waters set out in paragraphs (b) to (v) of this table.</p> <p><b>The following inland waters of Cape Breton County:</b></p> <p>(b) Blacketts Lake</p> <p><b>The following inland waters of Pictou County:</b></p> <p>(c) Black Lake, West Branch Lake.</p> <p><b>The following inland waters of Halifax County:</b></p> <p>(d) Inland waters west of Highway 102 to its junction with Highway 118, west of Highway 118 to its junction with</p>	<p>(a) Jan. 1 to Dec. 31</p> <p>(b) Jan. 1 to Mar. 31 and Oct. 1 to Dec. 31</p> <p>(c) Jan. 1 to Mar. 31 and Oct. 1 to Dec. 31</p> <p>(d) Jan. 1 to Mar. 31 and Nov. 1 to Dec. 31</p>



Item	Column I Waters	Column II Close Times
	<p>Highway 107, west of Highway 107 to its junction with Highway 328 (Ross Road) near Upper Lawrence and west of Highway 328, except the following inland waters;</p> <p>(e) Beaver Bank Lake, Beaver Pond, Bisset Lake, Fish Lake (near Oakfield), Grand Lake Shubenacadie, Kinsac Lake, MicMac Lake, Morris Lake, Powder Mill Lake, Red Bridge Russel Lake Pond.</p>	<p>(e) Dec. 30 to Dec. 31</p>
	<p><b>The following tidal waters of Halifax County:</b></p> <p>(f) Tidal waters west of Halifax Harbour.</p> <p><b>The following inland and tidal waters of Hants County:</b></p> <p>(g) Inland and tidal waters west of Highway 102 except the inland waters below in (h);</p> <p>(h) Lily Lake (Cogmagun Pond), Little Grand Lake.</p> <p><b>The following inland waters of Colchester County:</b></p> <p>(i) Shortts Lake.</p> <p><b>The following tidal waters of Nova Scotia:</b></p>	<p>(f) Jan. 1 to Mar. 31 and Oct. 1 to Dec. 31</p> <p>(g) Jan. 1 to Mar. 31 and Nov. 1 to Dec. 31</p> <p>(h) Dec. 30 to Dec. 31</p> <p>(i) Dec. 30 to Dec. 31</p>
	<p>(j) Tidal waters of the counties of Lunenburg, Queens, Shelburne, Yarmouth, Digby, Annapolis and Kings.</p>	<p>(j) Jan. 1 to Mar. 31 and Oct. 1 to Dec. 31</p>
	<p><b>The following inland waters of Lunenburg County:</b></p> <p>(k) Inland waters of the County.</p>	<p>(k) Jan. 1 to Mar. 31 and Nov. 1 to Dec. 31</p>



Item	Column I Waters	Column II Close Times
	<p><b>The following inland waters of Queens County:</b></p> <p>(l) Inland waters of the County except the inland waters below in (m);</p> <p>(m) Louis Lake.</p> <p><b>The following inland waters of Shelburne County:</b></p>	<p>(l) Jan. 1 to Mar. 31 and Nov. 1 to Dec. 31</p> <p>(m) Dec. 30 to Dec. 31</p>
	<p>(n) Inland waters of the County except the inland waters below in (o);</p> <p>(o) Lake George, Walls Lake, the Ponds in Port LaTour, Bakers Flats on Cape Sable Island.</p> <p><b>The following inland waters of Yarmouth County:</b></p> <p>(p) Inland waters of the County except the inland waters below in (q);</p> <p>(q) Kiack Brook near Belleville South, including all lakes and tributaries; Annis River, including all lakes and tributaries.</p> <p><b>The following inland waters of Digby County:</b></p>	<p>(n) Jan. 1 to Mar. 31 and Nov. 1 to Dec. 31</p> <p>(o) Dec. 30 to Dec. 31</p> <p>(p) Jan. 1 to Mar. 31 and Nov. 1 to Dec. 31</p> <p>(q) Dec. 30 to Dec. 31</p> <p>(r) Jan. 1 to Mar. 31 and Nov. 1 to Dec. 31</p>
	<p>(s) Meteghan River, including lakes and tributaries.</p> <p><b>The following inland waters of Annapolis County:</b></p> <p>(t) Inland waters of the County.</p>	<p>(s) Dec. 30 to Dec. 31</p> <p>(t) Jan. 1 to Mar. 31 and Nov. 1 to Dec. 31</p>



Item	Column I Waters	Column II Close Times
	<p><b>The following inland waters of Kings County:</b></p> <p>(u) Inland waters of the County except the inland waters below in (v);</p> <p>(v) Lake Paul, Lake George, Nicholas Lake, North River Lake.</p>	<p>(u) Jan. 1 to Mar. 31 and Nov. 1 to Dec. 31</p> <p>(v) Dec. 30 to Dec. 31</p>

### Coming Into Force

3. This Order shall come into force on the date it is signed and remain in force until December 31, 2020, unless otherwise revoked, at which time the close times shall revert to those set out in the said Regulations.



***LOI SUR LES PÊCHES***

Ordonnance de modification  
de périodes de fermeture de la pêche  
dans la région des Maritimes 2020-023

La directrice générale régionale de la région des Maritimes du ministère des Pêches et des Océans, en vertu du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification ci-jointe, modifiant les périodes de fermeture de la pêche du brochet maillé dans certaines eaux intérieures et eaux de marée de la Nouvelle-Écosse.

Fait à Halifax (Nouvelle-Écosse) le 4 mai 2020.

Mary-Ellen Valkenier  
Directrice générale régionale  
Région des Maritimes



ORDONNANCE DE MODIFICATION DES PÉRIODES DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU BROCHET MAILLÉ DANS CERTAINES EAUX DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

Titre abrégé

1. Ordonnance de modification de périodes de fermeture de la pêche dans la région des Maritimes MAR-VAR-2020-023.

Modification

2. Les périodes de fermeture, établies au paragraphe 31.2 du *Règlement de pêche des provinces maritimes* et indiquées dans la colonne II de l'article 1 du tableau de ce paragraphe, sont par la présente modifiées, de sorte qu'il est interdit à quiconque de pêcher le brochet maillé dans les eaux et pendant les périodes de fermeture indiquées respectivement dans les colonnes I et II d'un article du tableau de la présente ordonnance.

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Périodes de fermeture
1	Nouvelle-Écosse  (a) Les eaux intérieures et les eaux à marées de la Nouvelle-Écosse à l'exception des eaux visées ci-dessous aux paragraphes (b) à (v).  <b>Les eaux intérieures suivantes du Comté de Cap-Breton:</b>  (b) Le lac Blacketts	(a) 1 <sup>er</sup> janv. au 31 déc.     (b) 1 <sup>er</sup> janv. au 31 mars et 1 <sup>er</sup> oct. au 31 déc.
	<b>Les eaux intérieures suivantes du Comté de Pictou:</b>  (c) Le lac Black et le lac West Branch	(c) 1 <sup>er</sup> janv. au 31 mars et 1 <sup>er</sup> oct. au 31 déc.



	<p><b>Les eaux intérieures suivantes du Comté d'Halifax:</b></p> <p>(d) Les eaux intérieures à l'ouest de la route 102 jusqu'à sa jonction avec la route 118, à l'ouest de la route 118 jusqu'à sa jonction avec la route 107, à l'ouest de la route 107 jusqu'à sa jonction avec la route 328 (chemin Ross) près du Upper Lawrence et à l'ouest de la route 328, sauf les eaux intérieures suivantes :</p> <p>(e) Le lac Beaver Bank, l'étang de Beaver, le lac Bisset, le lac Fish (près d'Oakfield), le lac Grand Shubenacadie, le lac Kinsac, le lac MicMac, le lac Morris, le lac Powder Mill, et l'étang du lac Red Bridge Russel.</p>	<p>(d) 1<sup>er</sup> janv. au 31 mars et 1<sup>er</sup> nov. au 31 déc.</p> <p>(e) 30 déc. au 31 déc.</p>
	<p><b>Les eaux à marée suivantes de la comté d'Halifax:</b></p> <p>(f) Les eaux à marée l'ouest de la port d'Halifax</p> <p><b>Les eaux intérieures et les eaux à marées suivantes du comté Hants:</b></p> <p>(g) Les eaux intérieures et les eaux à marées à l'ouest de route 102, sauf les eaux intérieures décrites ci-dessous en paragraphe (h);</p> <p>(h) Le lac Lily (l'étang Cogmagun), et le lac Little Grand.</p>	<p>(f) 1<sup>er</sup> janv. au 31 mars et 1<sup>er</sup> oct. au 31 déc.</p> <p>(g) 1<sup>er</sup> janv. au 31 mars et 1<sup>er</sup> nov. au 31 déc.</p> <p>(h) 30 déc. au 31 déc.</p>
	<p><b>Les eaux intérieures suivantes du comté Colchester:</b></p> <p>(i) Le lac Shortts</p>	<p>(i) 30 déc. au 31 déc.</p>



	<p><b>Les eaux intérieures et les eaux à marées suivantes de la Nouvelle-Écosse:</b></p> <p>(j) Les eaux à marées des comtés de Lunenburg, Queens, Shelburne, Yarmouth, Digby, Annapolis et Kings.</p> <p><b>Les eaux intérieures suivantes du comté de Lunenburg:</b></p> <p>(k) Toutes les eaux intérieures du comté</p>	<p>(j) 1<sup>er</sup> janv. au 31 mars et 1<sup>er</sup> oct. au 31 déc.</p> <p>(k) 1<sup>er</sup> janv. au 31 mars et 1<sup>er</sup> nov. au 31 déc.</p>
	<p><b>Les eaux intérieures suivantes du comté de Queens:</b></p> <p>(l) Toutes les eaux intérieures du comté sauf les eaux décrites ci-dessous à la paragraphe (m);</p> <p>(m) Le lac Louis</p> <p><b>Les eaux intérieures suivantes du comté de Shelburne:</b></p> <p>(n) Toutes les eaux intérieures du comté sauf les eaux décrites ci-dessous à la paragraphe (o);</p> <p>(o) Le lac George, le lac Walls, les étangs de Port LaTour, et Bakers Flats sur l'île Cape Sable.</p> <p><b>Les eaux intérieures suivantes du comté de Yarmouth:</b></p>	<p>(l) 1<sup>er</sup> janv. au 31 mars et 1<sup>er</sup> nov. au 31 déc.</p> <p>(m) 30 déc. au 31 déc.</p> <p>(n) 1<sup>er</sup> janv. au 31 mars et 1<sup>er</sup> nov. au 31 déc.</p> <p>(o) 30 déc. au 31 déc.</p>
	<p>(p) Toutes les eaux intérieures du comté sauf les eaux décrites ci-dessous à la paragraphe (q);</p> <p>(q) Le ruisseau Kiack (près Belleville South) (y compris tous les lacs et affluents); la rivière Annis (y compris tous les lacs et affluents).</p>	<p>(p) 1<sup>er</sup> janv. au 31 mars et 1<sup>er</sup> nov. au 31 déc.</p> <p>(q) 30 déc. au 31 déc.</p>



	<p><b>Les eaux intérieures suivantes du comté de Digby:</b></p> <p>(r) Toutes les eaux intérieures du comté sauf les eaux décrites ci-dessous à la paragraphe (s);</p> <p>(s) La rivière Meteghan (y compris tous les lacs et affluents).</p> <p><b>Les eaux intérieures suivantes du comté d'Annapolis:</b></p>	<p>(r) 1<sup>er</sup> janv. au 31 mars et 1<sup>er</sup> nov. au 31 déc.</p> <p>(s) 30 déc. au 31 déc.</p>
	<p>(t) Toutes les eaux intérieures du comté.</p> <p><b>Les eaux intérieures suivantes du comté de Kings:</b></p> <p>(u) Toutes les eaux intérieures du comté sauf les eaux décrites ci-dessous à la paragraphe (v);</p> <p>(v) Le lac Paul, le lac George, le lac Nicholas, et le lac North River.</p>	<p>(t) 1<sup>er</sup> janv. au 31 mars et 1<sup>er</sup> nov. au 31 déc.</p> <p>(u) 1<sup>er</sup> janv. au 31 mars et 1<sup>er</sup> nov. au 31 déc.</p> <p>(v) 30 déc. au 31 déc.</p>

**Entrée en vigueur**

3. Cette ordonnance entrera en vigueur à la date de sa signature et restera en vigueur jusqu'au 31 décembre 2020, sauf abrogation ultérieure, date à laquelle les périodes de fermetures seront portées aux périodes de fermetures comme elles sont fixées dans le règlement.